

Col 3:12-14 mws

v. 12

Ἐνδύσασθε AMImp2pl fr. ἐνδύω
mid. to put any kind of thing on oneself, cloth oneself in, put on, wear, metaphorically, very often of the taking on of characteristics, virtues, intentions, etc. 'put on the new (i.e. spiritual) person' cf. Eph 4:24
to put on clothes, without implying any particular article of clothing, to clothe, to dress, to put on

ἐκλεκτοὶ
pertaining to being selected, chosen, generally of those whom God has chosen from the generality of mankind and drawn to himself, cf. Titus 1:1
that which has been chosen, chosen, cf. 1 Pet 2:9, Rom 11:7

ἅγιοι
pertaining to being dedicated or consecrated to the service of God, dedicated to God, holy, sacred, i.e. reserved for God and God's service, of human beings consecrated to God, holy, pure, reverent, cf. 1:22, 26
pertaining to being holy in the sense of superior moral qualities and possessing certain essentially divine qualities in contrast with what is human, holy, pure, divine

ἠγαπημένοι PfPPtcpMPN fr. ἀγαπάω
to have a warm regard for and interest in another, cherish, have affection for, love, of the affection of transcendent beings for ordinary human beings
to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to regard with affection, loving concern, love

σπλάγχνα
the inward parts of a body, as often in the ancient world, inner body parts served as referents for psychological aspects, of the seat of the emotions, in our usage a transference is made to the rendering heart, 'affection and sympathy'
to experience great affection and compassion for someone, to feel compassion for, to have great affection for, love, compassion, cf. Phil 1:8

οἰκτιρμοῦ
display of concern over another's misfortune, pity, mercy, compassion, 'put on heartfelt compassion' cf. Phil 2:1
to show mercy and concern, with the implication of sensitivity and compassion, to have mercy, to show compassion, mercy, tender compassion

χρησιότητα
the quality of being helpful or beneficial, goodness, kindness, generosity, of humans
to provide something beneficial for someone as an act of kindness, to act kindly, to be kind, kindness, 'you must put on therefore, kindness, humility, gentleness

ταπεινοφροσύνην

humility, modesty, cf. 2:18, 23, Phil 2:3

the quality of humility, humble attitude, humility, without arrogance

πραΰτητα

the quality of not being overly impressed by a sense of one's self-importance, gentleness, humility, courtesy, considerateness, meekness in the older favorable sense
gentleness of attitude and behavior, in contrast with harshness in one's dealings with others, gentleness, meekness, mildness

μακροθυμίαν

state of being able to bear up under provocation, forbearance, patience toward others
a state of emotional calm in the face of provocation or misfortune and without complaint or irritation, patience

v. 13

ἀνεχόμενοι

PMPtcpMPN

fr. ἀνεχω

to regard with tolerance, endure, bear with, put up with someone, 'bear with one another in love'
cf. Eph 4:2, 2 Cor 11:19

to be patient with, to have patience, patience, 'be patient with one another in love'

χαριζόμενοι

PM/PdepPtcpMPN

fr. χαρίζομαι

ἐχαρίσατο

AMdepI3sg

fr. χαρίζομαι

to show oneself gracious by forgiving wrongdoing, forgive, pardon, cf. 2 Cor 2:10, 12:13, Eph 4:32

to forgive, on the basis of one's gracious attitude toward an individual, to forgive

μομφήν

blame, cause for complaint, have a complaint against anyone

a complaint which implies blame, complaint, 'forgive one another whenever any of you has a complaint against someone else'

οὕτως

referring to what precedes, in this manner, thus, so, just as
with reference to that which precedes, so, thus, in this way

v. 14

ἐπὶ

marker of addition to what is already in existence, to, in addition to, 'in addition to all these'
a marker of an addition to what already exists, but with the possible implication of something more significant, in addition to, 'love in addition to all these' or 'and to all these (add) love'

ἀγάπην

the quality of warm regard for and interest in another, esteem, affection, regard, love
to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to regard with affection, loving concern, love

σύνδεσμος

that which brings various entities into a unified relationship, uniting bond, cf. 2:19, Eph 4:3
‘Love is the bond that unites all the virtues (which otherwise have no unity) in perfect harmony or the bond of perfect unity for the church’
that which combines or brings objects and/or events together, to bring together, to unite, ‘love, which binds all things together in perfect unity’ or ‘love, which perfectly binds all things together’

τελειότητα.

perfection, completeness
a state of perfection, implying some process of maturity, perfection, perfect, ‘in addition to all these, love, which is the bond of perfection’ or ‘...which produces perfect unity’ or ‘...which binds all things together in perfect unity’